

# 拉曼大学

中华研究院中文系

## 浅析《女戒》诞生的因素——以《汉书》及《后汉书》为研究

科目编号：ULSZ 3078

学生姓名：李潼

学位名称：文学士（荣誉）学位

指导老师：陈爱梅 师

呈交日期：2015 年 11 月 26 日

本论文为获取文学士荣誉学位（中文）的部分条件

## 目次

题目.....	i
宣誓.....	ii
摘要.....	iii
致谢.....	v
第一章 绪论.....	1
第一节 研究动机与目的.....	1
第二节 前人研究成果.....	2
第三节 研究范围与方法.....	3
第二章 背景介绍.....	5
第一节 时代背景.....	5
第二节 班昭生平.....	7
第三节 《女戒》简介.....	9
第三章《女戒》诞生的因素——班昭婚前婚后的生活.....	12
第一节 婚前背景.....	12
第二节 婚后生活.....	14
第四章《女戒》诞生的因素——时代的框架.....	16
第一节 农业时代的崛起.....	16
第二节 儒家影响.....	16
第三节 外戚影响.....	19
第五章 结语.....	21

参考文献.....	22
附录.....	25

浅析《女戒》诞生的因素——以《汉书》及《后汉书》为研究。

## 宣誓

谨此宣誓：此论文由本人独立完成，凡论文中引用资料或参考他人著作，无论是书面文字、电子资讯或口述材料，皆已于注释中具体注明出处，并详列相关的参考书目。

签名：

学号：11ALB01681

日期：26/11/2015

## 摘要

本份论文将以班昭《女戒》为研究对象，从《女诫》当中的内容，结合《汉书》与《后汉书》中有关当时的时代背景，来论述《女戒》产生的缘由。

本论文共分为五个章节，内容大致如下：第一章是绪论，为本份论文的一个开篇，在此章中，读者将介绍本论文研究的目的，以及研究范围跟方法。

第二章是背景介绍，笔者将简易的介绍班昭与《女戒》，其中内容包括东汉政治与文化背景，班昭的生平和《女戒》中的内容阐述。

第三章以班昭婚前婚后的生活作为切入点，探讨《女戒》产生原由。通过分析班昭婚前的家族生活与婚后夫家的生活，来了解其思想的形成。从班昭自身的生平经历，找出《女戒》产生的直接因素。

第四章讲述《女戒》诞生的时代，这章将以东汉前期的大背景为主要探讨点，以了解班昭所处的历史背景中，探讨出《女戒》是否是为了约束女性而出现的著作。

第五章是结语部分，笔者将历史学的角度，总结班昭为何著《女戒》，在前人的研究中，以延续的角度下，将可得到《女戒》在历史上所存在的因由。

关键字：班昭 《女戒》 《汉书》 《后汉书》

## 致谢

经历了无数个熬夜、失眠、焦虑的日子以后，我终于完成了这份代表我步上人生另一个历程毕业论文。在这过程中，我想献上致谢的对象太多了。首先，我要感谢我的毕业论文指导老师，陈爱梅老师。老师在于我的论文上给予了帮助与指导，使我获益良多。从初期我对于我的论文只停留在要处理女性史的模糊方向，到我明确的想研究有关《女戒》的想法时，老师都不吝的的指导着我。感谢老师的一直以来的细心的指导，还有与老师谈话间，所获得的各种意见和启发。

在处理这份论文时，我一直在转牛角尖，我将大学四年从未爆发过的脾气，一次的发泄在我父母、朋友身上。我非常感谢他们的体谅与支持。在此，我感谢我的父母和妹妹，他们一直关心着我。无论是我选择中文系时、考试时、想放弃时，他们都不曾给予我压力。在这次论文，当我在彷徨期时，他们依然不曾离去。我感谢他们对于我的信任与爱。

在这趟大学旅程中，我收获了无数的美好的风景，除了知识，还有来着各地的朋友们。当初在选择中文系时，我没有后悔这一选择，现在我依然没有。谢谢你们，我的朋友，在每个论文夜里陪伴着我，你们使当时对自己失望的我重新站起来。还有一名中学时期的朋友，谢谢你，你明明不明白我的专科与我的论文，但你却一直陪伴着我，谢谢你们。

最后，我由衷的感谢每一个出现在我大学生涯里的人。无论他们在我大学生涯扮演了什么位置，谢谢你出现在我生命中，使我成长。

## 第一章、绪论

女与男，本应同是平等的大自然产物，但两者间的命运却截然不同。在古时，无论东西方，对于人体的性别之分都特别着迷，希望通过各种方式来解释男女之间的不同。

在探索的过程中，许多人开始将女性比喻为男人的附属品。如西方的《圣经》中就把因受蛇影响，进而偷食苹果的罪名全套入女性身上，以此来约束女性，并以扭曲的方式来营造出女性应理所当然顺应男性的安排，不能对此有半点怨言。

在中国的女性发展史中，男女观从原始部落母系社会的“知其母不知其父”，逐渐的演化成一个男权至上的社会制度。在这演化中，中国开始出现了各种书籍如《女戒》、《女论语》等，来宣扬男女尊卑之分或阴阳之说，以此剥夺女性自身的个性。甚至到达了将女性物化的现象。即使到今天，重男轻女的想法依然依然深植在一部分中国人的心中，甚至影响着海外华人。

中国封建社会下所产生了封建道德，大部分都是针对女性的束缚。这一代又一代的封建将中国无数妇女打入无底深渊，成为男人的依附品。在这一历史演变中，社会已不是单纯的要求女性的柔顺、服从，而是更倾向于男性对于女性的一种奴化教育。

在近现代的中国女性觉醒运动中，首当其冲受到抨击就是儒家思想。而作为《女戒》作者的班昭，她所写的《女诫》一书，成为人们抨击的对象之一。当时被称为中国妇女的行为准则，影响了中国女性几千年的生活。

### 第一节 研究动机和目的

汉代后，《女戒》被以视为劝诫中国女性的权威书籍。这本书写着班昭对于



男女之别的看法，从夫尊妻卑的伦理观到应为家庭委曲求全和表示千依百顺的女性观，都展示了对于女性品德上的要求。

压榨女性、物化女性，这是在未深入研读《女戒》时笔者的看法。笔者当时还苦思不解，为何作为一名女性的班昭要将与自己相同性别的人们陷入中国上千年的性别迫害中。但在一次偶然的情况下，笔者仔细研读了《女戒》的全文，也在山川丽先生的《中国女性史》中看到了有关《女戒》的新说法，使笔者有了研究《女戒》产生原因的冲动。

班昭因为这一本《女诫》而遭到后人的漫骂，《女戒》仿佛成为了其代名词，而忽略了班昭自身的才华。而《女戒》中虽有着压抑女性的独立人格，但其维护家庭稳定的功能。特别是某些中华妇女道德传统，不得不说还是有一定的道理存在。

在这份论文中，笔者将探讨班昭为何著《女戒》，是单单的提倡夫唱妇随，还是别有目的。此外，这项研究也探讨《女戒》当中是否只有一味的批判和教育女性，而这一切与男性毫无相关。在东汉的社会经济、文化等。大历史文化背景下，《女戒》是提倡妇德那么单纯的存在吗？

## 第二节 前人研究成果

班昭的《女戒》一直是当代妇女学研究对象之一，当代学者对于《女戒》的内容一再提出疑问。有的学者抨击班昭《女戒》，如李敏和王福康所著的《中国妇女学》<sup>1</sup>一书中，就认为《女戒》是礼教的宣传书，认为古人要求女性只研读这类型的书籍，是为了更好的从思想上给女性无形的枷锁。

---

<sup>1</sup>李敏、王福康（1988），《中国妇女学》，江西：江西人民出版社。

除了认为着是礼教的宣传书外，陈东原先生于 1984 年出版的《中国妇女史》<sup>2</sup>中也客观的提到，汉代是礼教成型的一个重要时代。他提到在班昭《女戒》成书以前，刘向《列女传》中早就提及三从四德的伦理观，但不过只是蜻蜓点水，没有深入探讨，而正是班昭将当中的学说加以整合，使到女性落入名为礼教的这一死结中。在曹大为的《中国古代女子教育》<sup>3</sup>，他也认为《女戒》是集封建礼教的大成之作，是一部系统完整的理论性专著。

随着时代的变迁，《女戒》开始有了新的讨论声音，如日本的山川丽在《中国女性史》<sup>4</sup>中就提到，《女戒》的诞生是因时代的需求，而非为禁锢女性思想的存在。金璐璐的论文〈班昭及其著作研究〉<sup>5</sup>中也提到《女戒》成书的很大原因是于其家族与时代因素。

学者如沈时蓉与刘莹的〈中国传统女训的当代审视——以班昭《女诫》为例〉<sup>6</sup>，就以较为客观的角度，将《女戒》中的七篇文章以当代的思想出发加以探讨，以此谈论出文中是否有可取之处。

### 第三节 研究范围与方法

本文将尝试以《汉书》、《后汉书》与《女戒》为研究，融合两者的内容，以历史方面分析和文本分析相结合来进行论述。从中看出班昭的当时大时代下的背景，以加以探讨《女戒》成书原因。本论文使用的《汉书》为 1962 年发行，而《后汉书》则引用了 1965 年的版本，两本书籍皆为中华书局出版。

---

<sup>2</sup>陈东原（1937），《中国妇女生活史》，北京：商务印书馆。

<sup>3</sup>曹大为（1996），《中国古代女子教育》，北京：北京大学出版社。

<sup>4</sup>【日】山川丽、高大伦、范勇译（1987），《中国女性史》，西安：三秦出版社。

<sup>5</sup>金璐璐（2009），〈班昭与其著作研究〉，首都师范大学。

<sup>6</sup>沈时蓉、刘莹，〈中国传统女训的当代审视——以班昭《女诫》为例〉，《四川师范学院学报(哲学社会科学版)》，2001 年 9 月第五期。

除了从历史方面来看《女戒》，班昭自身的学说也可通过各种的文本比对来看出其中被扭曲的观点。

## 第二章、背景介绍

无风不起浪，《女戒》一本具影响性书籍，在成书后一直影响着历代的女性，而后期所著有关女德的书籍大多都逃不出其框架。《女戒》的产生是因时代的推动，而要了解这一推动源，我们必须了解其所属的朝代背景。

在探讨班昭《女戒》的产生原因和其原意是否遭到后世忽略和曲解前，笔者欲在此章节里进行一个简单的介绍，内容包括时代背景、班昭简介与《女戒》简介。因在通过完整的历史背景下，方能让读者清楚了解相关的背景知识，并更方便清楚地了解接下来所要讨论的章节。

### 第一节、时代背景

东汉（公元 25 年-220 年），又称后汉，共有十二帝，公元 25 年刘秀（公元前 5 年—57 年）称帝，仍沿用汉的国号，定都洛阳，其开创的东汉历经了 196 年。在汉明帝（公元 28 年—公元 75 年）和汉章帝（公元 57 年—公元 88 年）期间，东汉进入鼎盛时期。<sup>7</sup>

东汉前期，刘秀定都洛阳后，先后陆续的消灭了盘踞关中、号称百万的赤眉军等数十个割据势力。于公元 36 年，其终于扫灭最后一个敌人公孙述，并将其遗族全部处死。自此，割据势力被全面铲除，刘秀再次将其版图归于一统。<sup>8</sup>

因西汉末年，权臣干政、外戚篡国等问题，刘秀建国后，首先致力于建立一个更为完整的朝纲，提高皇权，用以防宗室及外戚专权。除了防王室与外戚以外，刘秀还将三公（大司马、大司徒、大司空）的权力被削弱，以达到自身皇权的保

---

<sup>7</sup> 《后汉书》、范晔。

<sup>8</sup> 《后汉书·光武帝纪》、范晔。

证。<sup>9</sup>

刘秀在位期间，一直极力拥护皇权的势力，极力避免西汉时期外戚干政的历史事件再度发生。但到了东汉第三任皇帝，即汉章帝末年，外戚又开始被任用了，又再度开启了外戚干政的循环历史，种下日后外戚与宦官专政相争的苦果。<sup>10</sup>

汉章帝驾崩后，外戚干政进入东汉历史舞台。汉和帝仅十岁继位，因过于年幼，窦太后开始协助政务，并趁机倚仗母族，窦氏戚族开始专权。永元四年，汉和帝扫灭外戚，将东汉的国力带到了盛期。但在生命去到尽头之时，汉和帝将当时只有一岁的汉殇帝放上了皇位，使外戚干政死灰复燃。<sup>11</sup>

汉殇帝继位不到一年就驾崩，当时的朝政被邓太后的邓氏戚族掌控。邓氏戚族扶持汉章帝之孙、年仅十三岁的汉安帝继位，但邓氏迟迟不肯归还政权。虽邓太后执政期间，并未有多大的疏忽，并帮助东汉度过了水旱、战乱等局面，但另一方面，这亦是外戚干政的一种，所以其在朝中多有非议。邓太后死后，汉安帝亲政并扫灭邓氏，但对于其他的外戚干权，汉安帝已无回天之术。<sup>12</sup>

以上所讲的其中个皇帝，为东汉末年带来了毁灭的两股势力，主要有两个势力，一是宦官，二是外戚。宦官得势主要因为，外戚却以皇太后为背景，透过内朝来控制政权。当幼帝长大成人时，在皇宫内既被外戚所孤立，于是和平时接近的宦官联合，意图突破孤立的状况，以恢复政权。

宦官、外戚专政是东汉后期特殊政治事件，对当时的朝野影响颇大。凡是每个封建王朝后期，政治腐败，经济崩坏，皇帝昏庸无能，这都为宦官操纵朝政提供了条件。东汉末年的宦官专政正是这些因素的推动。许多东汉的皇帝都在年幼

---

<sup>9</sup> 《后汉书·光武帝纪》、范曄。

<sup>10</sup> 《后汉书·肃宗孝章帝纪》、范曄。

<sup>11</sup> 《后汉书·孝和孝殇帝纪》、范曄、《后汉书·皇后纪上》、范曄。

<sup>12</sup> 《后汉书·孝安帝纪》范曄、《后汉书·皇后纪上》、范曄。

时继位，由太后辅政，因而导致外戚的专权尤烈，皇帝长大后想得到外力支持，必须跟宦官联合，而外戚势力渐衰，宦官专权则达到高峰。汉章帝后期，外戚日益跋扈，就此揭开了外戚与宦官势力争斗的序曲。

在汉代的思想上，刘秀继承了西汉时期独尊儒术的传统，他将董仲舒的儒学思想继续发展，并极度的推崇谶纬，其特点为将儒家学说与阴阳五行相互结合，是儒家经义延伸出的一个学说。刘秀当初为了称帝，就用符瑞图谶来证明他当皇帝是“天命”所归，是上天的意志。<sup>13</sup>

同时，刘秀因不满西汉末年一些官僚、对于名利利禄的追求，导致腐败产生。他极力表彰读书人的气节，对于西汉末期隐居的士人加以赞扬，表扬他们忠于汉室、有着儒家中为君尽忠、不仕二姓的气节。在这一情况下，儒学在得到了空前的赞同，而儒家学说中的礼教就正式的扎根在人民的心中了。<sup>14</sup>

## 第二节、班昭生平

班昭，生卒年不详，又名姬，字惠班，为东汉时期的文人，是中国历史上少有的史学家与文学家。在史书中并未详细记载其出生年份，而其离世日期也非常模糊。但根据《后汉书·列女传》记载，班昭年到古稀才与世辞，古人所谓的古稀即是七十岁，而班昭辞世时，足七十岁以上了，邓太后<sup>15</sup>还为她素服举哀。由此推断，班昭出生于东汉光武帝时期，历经了六位不同皇帝的统治。

班昭父亲为东汉史学家班彪、其兄长为《汉书》作者班固。因其家学渊源，在父兄的影响下，班昭从童年开始就熟读儒家经典和史书，长大后，又掌握了丰富的历史、儒学等知识，是班氏家族中的才女。其十四岁嫁与同郡人曹世叔为妻，

<sup>13</sup> 《后汉书·光武帝纪》、范晔，《国史概要》、樊树志。

<sup>14</sup> 同上。

<sup>15</sup> 汉和帝的皇后，于东汉永宁二年（公元 121 年）驾崩。

故后世亦称其为“曹大家”。其丈夫早年去世后，班昭严守礼教思想，遵循妇规，举止很合礼仪，其气节品行非常好。<sup>16</sup>

班昭的学术根基扎实，这可从她帮助其兄长班固修著《汉书》中所看出。班固因在汉和帝期间，因从到外戚窦氏一族与奸人所害，而被捕入狱，最终命丧牢中，导致《汉书》无法完成。班昭帮助哥哥，在汉和帝的命令下，在东观藏书阁将《汉书》完成。班昭独立修整了《汉书》中的第七表《百官公卿表》，第六志《天文志》，这旁证了班昭的史学根基。<sup>17</sup>

在修书以后，汉和帝又多次传召班昭入宫，让她作为皇后、贵人们的老师，并要求他们以老师之礼相待之，为此被称号“大家（gū）”。每逢皇宫有着来自各地贡献的珍贵物品时，也会传召班昭来与其写赋赞扬。<sup>18</sup>

到了汉安帝时期，当时邓太后听政，认为班昭很勤勉，所以传班昭一起参与政事的处理，并破例封班昭的儿子曹成为关内侯。在《后汉书》中，有着一则历史记载，内容是关于班昭如何谏言邓太后。文中提到永初年间，太后的哥哥大将军邓鹭以母亲去世为由，请求告老还乡。但太后不想让她哥哥离职，所以班昭有何意见。班昭于是和太后讲解谦让之美德，并以先贤伯夷、叔齐互让国君为例，来讲述大将军邓鹭是有着推让的美德，并说这一举动将扬名于世。<sup>19</sup>

随后，班昭又提到如若现在不让大将军因忠孝之名而引退，将来其可能会因为一些小错误而掩盖了当下这种推让之美德，将其名声中留下污点，这不是很可惜吗。太后听后，表示同意其说法，于是便让邓鹭等人告老还乡了。在这历史事件中，读者可看出太后对于班昭的信任与其对于儒家思想的熟稔。<sup>20</sup>

---

<sup>16</sup> 《后汉书·列女传》、范曄。

<sup>17</sup> 《后汉书·班彪列传下》、范曄，《后汉书·列女传》、范曄。

<sup>18</sup> 《后汉书·列女传》、范曄，《后汉书·皇后纪上》、范曄。

<sup>19</sup> 《后汉书·列女传》、范曄。

<sup>20</sup> 同上

在《后汉书》的记载中，我们不难看出班昭的文学历史底蕴。其作品存世七篇，《东征赋》和《女诫》等对后世有很大影响。她所著的《女诫》中倡导的女性观念，成为了中国古代妇女的行为准则。《女诫》作为“女四书”之一，禁锢了女性的思想和自由，成为后世指导妇女行为准则的必读之书。

### 第三节、《女诫》

《女戒》被收入《后汉书》中，但其成书年并没有明确的记于史书。通过《后汉书·列女传》中，可推测其成书年间为邓太后兄长告老还乡之后，班昭过世前，即公元107年至公元120间。《女诫》中由七篇短文组成，共计约有千余字。《女戒》顾名思义，就是女性的戒律，或女性应尊从的法律，也可意味着是专给予女性如何做一个完美女性的条例。

班昭的《女诫》中有着其对于女性的言行、社会地位、家族地位、夫妻之间关系、家庭关系如婆媳等问题的想法与教导。《女戒》七章中，包括了卑弱、夫妇、敬慎、妇行、专心、曲从和叔妹。从一个女性的定位到女性与丈夫兄弟姐妹的相处方式，都一一的尽在其中。

《女戒》的开篇为“卑弱”，当中一开始，班昭就引用《诗经·小雅·斯干》中的说法：“乃生男子，载寝之床。载衣之裳，载弄之璋。其泣喤喤，朱芾斯皇，室家君王。乃生女子，载寝之地。载衣之褐，载弄之瓦”（孔子编：1990，250、251）。讲述从一个女性的出生时刻，就已定下其命运。《女戒》中延续了诗句中对于男女的看法，说女孩出生三日后，即让她睡在床下，代表其卑下柔弱，并时时以谦卑的态度对人，而将男孩放与床上，以显其身份高于女孩。在这段中，班昭还提到，一个好名声的女性必须做到不劳辛苦、亲自料理家务，面容品行端正，



准备洁净的贡品、一祭拜祖宗这三点。

第二段、“夫妇”，这提到夫妇之道犹如阴阳之间的调和，是可与天地万物神明之间所比拟的关系。这就是何以古人在《礼记》中记载因注重男女之间的关系。班昭通过这些记载，所以对于夫妻之道非常重视。她认为丈夫必须要有贤德品行，否则就无法带领妻子，而要是妻子因此而不贤惠，则无法帮助丈夫。使夫妻之间失去了道义。文中还认为丈夫比天还大，须全心全意对待。

接下来，名为“敬慎”的段落中，延续上段的阴阳之说，更为深入的讲解阴阳。班昭主张阳为刚、阴为柔。所以女子因以柔为美，秉承敬、顺之道，敬是恭敬的态度。顺是知足的想法。这提醒女性，要夫妻之间的关系长和不懈，不能因一点不满，就对丈夫有着不满的心态。要秉承知足柔顺的态度，夫妻将才能和谐恩爱。

第四段、“妇行”中，班昭道出女性应有四行，分别为妇德、妇言、妇容、妇功。这四行中包含了讲述了女性举止言行要有规矩、不说恶劣粗俗的话语、着装打扮得体、专心处理事务而不再家中游手好闲。班昭认为这四样缺一不可，是女性的大德。

名为“专心”的这段中，班昭以《礼记》说法，认为男子可再娶，但女性却不可再嫁。因丈夫是妻子的天，而如果女性逃离天，就是违背了大自然的定律。此段名为“专心”，是因为要得到丈夫内心的尊重与信赖，妻子就要专心正色，遵守礼义。不听不视不该之物，不和品行不好的人来往，不要只看重门第。这就是所谓的专心正色了。

在第六“曲从”中，主要讨论着这世界，无论东西方都非常棘手的问题、婆媳。这段说道公婆的心是不可以失掉的，即使公婆不一定喜欢你，你也只能选择

逆来顺受。千万不能于其争辩对错，争强好胜。

最后的“叔妹”，说明了如何与丈夫兄弟姐妹相处之道，端在事事识人体、明大义，不能因自己的身份和受到丈夫的宠爱，就任意妄为。万万不可因一时之快，而失去彼此之间的和睦气氛。

### 第三章、《女戒》诞生的因素——班昭婚前婚后的生活

《女诫》是一本被当代人痛骂的书籍，它的内容间接影响了中国近千年的女性观。对于其产生原因，至今仍已无法获得给予肯定的答案，笔者通过《后汉书》中对于班昭生活的描绘，并将其分为婚前的家族生活与其婚后在夫家的生活，来剖解其家庭与生活如何影响班昭的思想，并推断《女戒》的产生缘由。

#### 第一节、婚前背景

人类是群居的生物，每个人一来到这世界，都有着自己的家族、亲人。每一个人的行为与思想，都与家族有关。家族、在一个程度上可以带给人们很大的影响，因这源自于从小的耳目沾染，人们所想所做的事情，一般都会受家族的无意识影响。

班昭直到 14 岁出嫁前，生活在一个大家族中。人最容易受到幼年时期的影响，所以从班昭的家族史及其家学传统可揭示出它们对班昭思想、性格的影响。因为从一定意义上说，文化的传承不一定只在于君臣、师生之间，家族也是一种延续文化的系统。班昭在《女诫》的开篇时，说道：“鄙人愚暗，受性不敏，蒙先君之余宠，赖母师之典训。”，说明母亲、家族对其思想启蒙的重要性。

据《汉书·叙传》记载，班氏源于楚国，其为令尹子文的后代。子文刚出生时，被父母遗弃，但其命不该绝，有一只老虎救活了他。因当时楚人把虎称为“班”，故此子文的儿子便以“班”为名号。秦国灭掉楚国后，这个家族迁到晋、代一带，便把“班”作为姓氏。<sup>21</sup>

在秦末时期，由于受到战争的影响，班氏一族迁至今日的山西雁门。其后，

---

<sup>21</sup> 《汉书·叙传》、班固。

极力与开拓其牧业,通过不断的积累财富,逐渐被誉为边疆豪强。大量的财富为班氏家族再次融入仕途,奠定了基础。班孺之子班况为真正步入仕途的人,之后其继承者的官品也逐渐得以提升。经历前人的努力,班况被调入了京城长安。<sup>22</sup>

班况育有一女三子,其女儿正是汉成帝时期,被封为婕好的班婕妤,这封号在当时仅次于皇后之下,足以看出其受宠程度。由于班婕妤的受宠,其母族与皇室的关系日益密切。但后期因受到飞燕合德俩姐妹的陷害,班婕妤为保性命,要求到长信宫供奉太后,一生伴青灯到老。<sup>23</sup>

班婕妤的一生,经历过宠爱,也经历过后宫的诽谤陷害,但依然得以善终。其与汉成帝、飞燕合德的周旋中,充分体现了其严守礼教和柔、顺的性格,这正是班昭在《女诫》里面所提倡的。因班婕妤是班昭的姑妈,她极可能受到了与班婕妤一样的教育,或受其影响。

班昭的家庭,是一个典型的儒学世家。其父班彪被范曄在《后汉书》评为“儒学上才”,其兄班固同为大儒。班固在《汉书》中,对一些历史人物的批判和颂扬,都要着儒家标准,这可看出其家族所受到儒学的影响。因此,在家庭如此儒学氛围极浓中,班昭所受的影响是不可低估的。

在班氏家族环境中逐渐成长的班昭,在耳濡目染的身教言教中,对她的无论身心或处世手法上,都产生了深远的影响,这种家族文化对她已经不仅仅意味着一种文化背景,更是她自身人格形成的最初地点,影响着她以后的一切行为和创作。

---

<sup>22</sup> 同上。

<sup>23</sup> 《汉书·外戚传》、班固。

## 第二节、婚后生活

班昭《女诫》的成书是除了因时代与家庭的影响之外，其个人经验和本人身份的变化也是一个不能回避的重要因素。不论功过，班昭对于后世的影响是无可厚非的，但就其个人经历而言，就是上演着一个又一个的不幸，古人说女性未嫁前依附父亲，婚嫁后随丈夫过活。但班昭却在幼年就失去了父亲，婚后不久丧夫。

《后汉书》种记载着班昭的婚姻生活，文中说到班昭“年十有四，执箕帚于曹氏”，但因其丈夫过早离开人世，而导致了寡母托孤的情况，当时教育子女的重担随即全部落到班昭一个人的肩上，这使班昭很少能够享受到丈夫间的爱情，她的后半生中就于夫家终老。

一名女性生活在夫家，而丈夫英年早逝，其困境可想而知。曹世叔去世之后，留下班昭独自一人抚养子女。班昭的角色也随之发生了转变，她有着媳妇的身份，唯独缺了妻子这一身份。她不仅不能从丈夫那里获得所需要的帮助、理解与支持，还必须独自面对与公婆和叔妹的相处。即使说女性嫁入夫家就因属夫家的人，但作为一名外来者，一定会有一点的小摩擦。班昭就是在长时间的一起生活下，理出了与夫家相处之道。

有学者说，《女诫》不过是班昭用以教导自己子女的一篇家训。班昭在经历自身艰辛的生活，丈夫的离开，使其将一切期望灌注于子女身上。班昭作为母亲不希望女儿有失于人，而只能著《女戒》，希望能教导孩子，使其生活平顺，班昭有这样的期望亦为人之常情。通过对《女诫》前言的细读，还可看出班昭的以下主张。<sup>24</sup>她在前言写：

“于今四十馀载矣。战战兢兢，常惧黜辱，以增父母之羞，以益中外之累。夙夜

---

<sup>24</sup> 1. 付元琼（2008），〈汉代家训研究〉，广西师范大学、〈周峨，〈班昭《女诫》再解读〉，《重庆邮电学院学报(社会科学版)》，2006年第五期。

劬心，勤不告劳，而今而后，乃知免耳。吾性疏顽，教道无素，恒恐子谷负辱清朝。圣恩横加，猥赐金紫，实非鄙人庶几所望也。男能自谋矣，吾不复以为忧也。但伤诸女方当适人，而不渐训诲，不闻妇礼，惧失容它门，取耻宗族。吾今疾在沈滞，性命无常，念汝曹如此，每用惆怅。间作《女诫》七章，愿诸女各写一通，庶有补益，裨助汝身。去矣，其勗勉之！”

从这一段文字可以看出，《女诫》是班昭在一次严重的疾病中，认为自己已经命不久矣，希望使自己女儿不失门风，而记录下的作品。

在班昭的一生中，她曾身兼女儿、妻子、媳妇、嫂嫂三种身份，她把自己在曹家的生活经验和处世之道进行总结，分别从不同的角色、身份来对自己即将出嫁的女儿传授为人妇、为人媳、为人嫂之经验。

文中班昭还反复提到“战战兢兢，常惧黜辱，以增父母之羞，以益中外之累。”、“…不闻妇礼，惧失容它门，取耻宗族。”这反映了班昭在训诫子女之时，时刻不忘维护班氏家族的良好声誉，表现了她浓厚的家族之情。

某程度上，班昭《女诫》中的“夫妇”、“敬慎”、“曲从”、“和叔妹”等篇中的观点涉及夫妇间的相处之道，对翁姑的曲从，以及与叔妹的和谐融洽相处等问题中，也应该看到她对认为一个女性如何以不落人口实的礼教，使自身处不利之处。

班昭文中所为柔顺是因自身的经历，丈夫早死，使她只能柔顺。她的论点不是为了压榨女性，是为了使女性在夫家中更好的生活下去。周俄在〈班昭女戒再解读〉中提到一个推论，《女诫》的“女”是指“女儿”，但后人将“女”当成了“男女”中的“女”。使本是用来教导班家女儿的教课书，变成了压抑女性的枷锁。

## 第四章、《女戒》诞生的因素——时代的框架

时代的洪流，是无人能逃脱的，班昭也不例外。无论一个人多努力想逃出框架，但在大环境的背景中，这一弱小的反抗也将会被环境所吞没。《汉书》与《后汉书》中记载其朝代所属的风貌，可反映出《女戒》是顺应时代所产的作品。

### 第一节、农业时代的崛起

如果说先秦时期母系氏社会的遗风，使得女子在当时尚有一定独立的人身地位。那么进入汉代以后，由于农业的发展，女性的地位因生理上的因素，开始慢慢的被取代。

《汉书·食货志》中记载，汉朝土地私有制的形成过程，也记载了反映了当时最新的耕作技术，如区田法、代田法。汉朝的农业得以发展如此迅速，是因在汉初时，经济凋零，汉高祖和其后几位皇帝为改变这种局面，特别集中于农业的发展，以提高经济的效益。

《汉书·食货志》记载农业的种种，都象征着汉代农业的进步与成熟。以汉代经济上来看，汉朝以男耕女织为模式的农业经济逐渐走向定型化趋势。由于土地是家族最重要的生存资源，这意味着男性是一家人生活资源的主要提供者。

因当时的农业社会要求无穷的体力，导致了女性在家庭中地位的下降，因其生产力低于男性，而使经济能力不能和男性相题并论。在这一情况下，顺其自然的就增强了对男子的依附性，并逐渐对社会所制定的礼仪标准和习俗使潜移默化。

### 第二节、儒家影响

《女戒》出自于东汉，而当时以儒为尊。《后汉书》中也提到多为帝皇以儒

家的思想来进行法律制度，同时也将妇女的贞节看为女性的教育内容之一。班昭在著书时也将其思想灌注其中。班昭作为汉代女性中的一员，她无法逃脱时代的想法，只能顺应而行。

秦始皇将六国统一的时候，以严刑峻法来治国，想以此达到国泰民安的宏愿。但其过于暴力的统治，使秦不过二世而亡，这结果让后世统治者认清了严刑峻法不足以治天下，所以西汉时期才又回到以儒家治世。<sup>25</sup>

孔子推崇周礼，所以儒家的许多治世思想都源自于周朝当初所立下的体制。儒家将人划分等级如皇帝、官员、平民等，以按照级别的方式，使下级对于上级有着服从之心。这是一个有效的治理方法，且其主要不是依赖下级的贡献，更多是上级者对于自己的自律，因如上级者没有一定的德行，就不能带领下级到达更好的未来。而《女戒》中的从属思想就是这一者的演化。<sup>26</sup>

中国古代的从属中有着多种，班固在《白虎通义·三纲六纪》中提出了“三纲”、“六纪”的伦理，“三纲”是“君为臣纲。父为子纲。夫为妻纲”（班固：850-50），“六纪”为“诸父、兄弟、族人、诸舅、师长、朋友”（班固：850-50）。班固认为社会上的的伦理关系都是合乎天意的、永恒不变的，如君臣、父子、兄弟、夫妻等。

班昭作为班固的妹妹，自然延续了这种想法。在“三纲六纪”这关系环中，夫妻是其中一点。这种从属关系中，居上位者要自律并且要接受别人的意见，居下位者要守礼且辅佐上位者。班昭在《女戒》说明这两者是相辅相成的。丈夫应该成为妻子的表率，要承担相应的责任，正人先正己。

《女戒》里并没有在片面阐述女性的责任，同样提到了男性的责任。《女戒》

---

<sup>25</sup>徐复观（2001），《两汉思想史》，上海：华东师范大学出版社。

<sup>26</sup>《白虎通义·三纲六纪》、班固



中的第二篇中提到

“察今之君子，徒知妻妇之不可不御，威仪之不可不整，故训其男，检以书传。殊不知夫主之不可不事，礼义之不可不存也。但教男而不教女，不亦蔽于彼此之数乎！《礼》，八岁始教之书，十五而至于学矣。独不可依此以为则哉！”（班昭：1974，2788）

班昭在上文中写得很明白，如果丈夫没有贤德品行，则无法驾驭领导妻子。所以男子的教育是必须被重视的。再者，她认为如果光教育男性而忽略女性的教育，不也是达不到“道义”二字的标准。所以作为一个出身于儒世家族的女性来说，她深切知道忽视教育的害处，《女诫》当中并无后世人们提倡的“无才便是德”的观点，她提倡应让女孩与男孩接受相同的教育，然后才知道各自不同的责任。除此之外，她也致力于提醒，恢复女性在当时社会体系下的角色与责任，但同时又强调男性的自我修养不可或缺，权利不可以滥用。

真正迫害女性的三从四德，其实是正如她文中所说，当男性只知道要驾驭妻子，并在妻子面前有威仪才能使女性折服，认为女人天生就是被驾驭者而不需要懂得任何道理时，这才是真正的霸权。班昭希望的不是如此，她认为男性也赢要有德才能驾驭女性，而不单要求女性服从。

除了从属关系，班昭也将夫妇之道等同于阴阳。这想法源于早起的儒家书籍如《礼记》，班昭秉承儒家想法，认为男女的关系本应是相辅相成的。并引《礼》、《诗》等儒家经典，以证明夫妇之道的重要性。秉持传统的儒家正统夫妇观，班昭在《女诫·敬慎》篇中认为男子具有阳刚之美，女子具有阴柔之美，既然男人和女人的生理特性不同，也就决定了人生定位的不同，因此男女双方要各归其位、各守本分，这样社会才会和谐。<sup>27</sup>

---

<sup>27</sup>徐复观（2001），《两汉思想史》，上海：华东师范大学出版社。

《女戒》当中强调了许多对不平等、逆来顺受的处理方式，并要求女性柔顺，仿佛说着如若嫁于了一名暴徒、都应安然接受。但笔者认为，不能忽略其成书时期的大背景环境，当时东汉在于儒家推崇的社会体系中，暴君与施暴的丈夫都是不被允许的。因为身为丈夫，都要有德，因严以律己，宽以待人的。这才能成为妻子的楷模，在这种条件下，妻子才应该对丈夫表现得顺从。好比教育明君，首先要求的是他能仁善克己，而不是对权力疯狂追求。作为明君、才能使臣子的尽忠尽职，作为好的丈夫，才能使妻子誓死追随。

所以笔者认为，班昭更倾向于将世界儒家化，她在接受儒家教育的同时，也将儒家放于对于男女之间的要求中，而非单独的弱化女性。后世的文人在著有关女德的书时，将其部分儒家的说法忽略，如《女论语》中没有提到夫妻相互的德，而只是单单的说明女性应有的仪态。

### 第三节、外戚影响

东汉时期，外戚和后宫干政的现象非常严重。东汉自章帝以下，均为年幼即位，当中最小的不过一岁。因皇帝过于幼小的原因，使得其身边亲近的人如皇太后得以干政、进而使外戚可以擅权。

班昭在写作《女诫》前，曾因孝和帝下诏，进如东观藏书阁续修《汉书》。班昭几乎一直有机会接触到宫廷之中的生活，对于宫廷斗争、外戚干政的现象，她即为局外人也是旁观者，事件的激烈与残酷，她不可能视若无睹。在班昭入宫之前，后妃争斗的事已经存在。如在《后汉书·皇后记上》中就记载窦氏如何陷害后宫其他妃子，以使自己得到皇上的宠爱。章帝驾崩后，因即位是和帝才不过十岁，窦氏作为太后，开始临朝执政。为了独掌权力，窦后重用兄弟窦宪等人，

窦氏家族进入鼎盛时期。窦氏一族最后因密谋不轨而被发觉，被孝和帝斩杀，并牵连了无数的人，当中就包括班昭的哥哥班固。

在这整个过程中，班昭看到的是后妃、外戚干政，妄想夺权，而导致杀身之祸和家族被灭的惨剧。她也在这一场事故中，永远失去了其兄长，这感受是深刻、悲痛的。班氏家族是一个崇儒家族，班固即使是被诬赖的，但在当时肯定会背负上有辱家族门风的罪名，而这一切起因正是外戚的干政。

相较于窦太后，邓太后则不同。她为荡帝、安帝两任皇帝的太后。邓太后时期的两任皇帝年纪都非常小，荡帝登帝时仅百天，而安帝十三岁。邓太后亲自临朝听政，掌握大权。虽然有大臣批评其在晚年期间不愿将皇权还与安帝，但其在朝政十六年中，做事皆合法度，在她治理国家相当勤勉，也从未有过任何重大失误。她警惕着皇权旁落于外族，从未使外戚与皇室之间因权力冲突的事情产生。

28

班昭通过窦太后与邓太后前后对照之下，使她深刻地认识到女子应保持谦让贤良的美德，按照儒家伦理道德的要求为人处事。在《女戒》中，七篇都是讲述夫妻或女性在夫家是应有的礼仪，并一直提到女性应该“柔”、“敬”。这是因为班昭希望告诉女性，你嫁入夫家，心就应该向着夫家，为着夫家着想，而非一再的将母族变为自身的中心点。<sup>29</sup>

班昭在修《汉书》、必定对西汉因外戚横行而招到皇朝败弱有着一定的认识。她看见了当时外戚祸害的崛起，却无能为力，只能著书《女诫》，通过教导宫中女性，来防御外戚把政。

---

<sup>28</sup> 《后汉书·皇后纪上》、范晔。

<sup>29</sup> 【日】山川丽、高大伦、范勇译（1987），《中国女性史》，西安：三秦出版社。

## 第五章、结语

历史文化正是造就我们今日存在于此的原因，没有前人的努力就不会有延续的历史，也不会造就今日的我们。我们要从多方面来看待一个历史事件，而在取其精华，不要因自身对于一件事情的不理解、不认识，而认为那是糟粕，并对此浑然不知有何问题。

每件事物都要细细的观察、品味，才能感受其中的奥秘。而班昭的《女戒》亦是如此。如若单单的略过《女戒》，其思想可能会使人感到厌恶，认为其中宣导的“三从四德”，把后来的女性害惨了。但当笔者更深一层的去研读，却发现《女戒》的诞生没有那么简单。

每个人生活在一个大环境中，环境都有着其默认的思想行为守则，而这些守则是没有明文制定的，但其确可使人潜移默化的认同，并遵守。这是从家庭、社会、身边的一切，所带来的。每个人都被约束在这一框架中，被其影响。没有人可以逃开，因在一个社会，当只有一个人的思想与其他人不同，就会被当成异类，而班昭也一样没有能力抵抗或逃过时代的压迫。

在第三和第四章中，就总共提出了五个《女戒》所产生的理由。根据章节中的5点，笔者相信班昭并不是有意著《女戒》而传世。笔者更加赞成《女戒》的诞生，是因其自身儒学世家的背景而著于其女儿的家训。其内容会必须柔与顺，更多是因其自身的经历。

《女戒》不是班昭对于中国古代女性的压迫，它是被利用的，后人在宣扬其中的德行时，已忘了当时时代的因素，也将其内容中对于男性的要求只字不提，却将当中对于女性的要求使用的淋漓尽致。《女戒》在后期更像是一本被男权利用的著作，而女性的压抑是随着男权专制的一步步加强而加重的。

## 参考文献

### 古籍

1. 【汉】班固（1962），《汉书》，北京：中华书局。
  - 卷二十四《食货志》
  - 卷九十七《外戚传》
  - 卷一百《叙传》
  
2. 【宋】范晔（1965），《后汉书》，北京：中华书局。
  - 卷一《光武帝纪》
  - 卷二《显宗孝明帝纪》
  - 卷三《肃宗孝章帝纪》
  - 卷四《孝和孝殇帝纪》
  - 卷五《孝安帝纪》
  - 卷十《皇后纪》
  - 卷十六《邓寇列传》
  - 卷二十三《窦融列传》
  - 卷四十《班彪列传》
  - 卷四十七《班梁列传》
  - 卷八十四《列女传》
  
3. [汉]班固，《四库全书·子部·杂家类·白虎通义》。（电子版）

### 书目

1. 范晔，吕祖谦编（2007），《后汉书详读》，上海：上海古籍出版社。

2. 裘氏撰（1916），《女戒注释》，上海：医学书局。
3. 孔子编，唐莫尧注释，袁愈芩译诗（1991），《诗经全译》，贵州：贵州人民出版社。
4. 金春峰（1987），《汉代思想史》，北京：中国社会科学出版社。
5. 胡文楷（2006），《历代妇女著作考》，上海：上海古籍出版社。
6. 陈东原（1937），《中国妇女生活史》，北京：商务印书馆。
7. 徐复观（2001），《两汉思想史》，上海：华东师范大学出版社。
8. 唐達、严建平、趙人俊（1991），《文化传统与婚姻演变》，上海：文汇出版社。
9. 李敏、王福康（1988），《中国妇女学》，江西：江西人民出版社。
10. 樊树志（2012），《国史概要》，上海：复旦大学出版社。
11. 【日】山川丽、高大伦、范勇译（1987），《中国女性史》，西安：三秦出版社。
12. 闵家胤编（1995）《阳刚与阴柔的变奏：两性关系和社会模式》，北京：中国社会科学出版社。
13. 曹大为（1996），《中国古代女子教育》，北京：北京大学出版社。

#### 论文

1. 付元琼（2008），〈汉代家训研究〉，广西师范大学硕士论文。
2. 金璐璐（2009），〈班昭与其著作研究〉，首都师范大学博士论文。
3. 余恒森（2007），〈班昭研究——以《女戒》为中心〉，兰州大学硕士论文。
4. 王宇鑫（2010），〈对班昭与《女戒》的重新剖析〉，陕西师范大学硕士论文。

5. 黄丽玲 (2003), 〈《女四书》研究〉, 南华大学硕士论文。

#### 期刊

1. 周峨, 〈班昭《女诫》再解读〉, 《重庆邮电学院学报(社会科学版)》, 2006年第五期, 第 736 至 738 页。
2. 沈时蓉、刘莹, 〈中国传统女训的当代审视——以班昭《女诫》为例〉, 《四川师范学院学报(哲学社会科学版)》, 2001年9月第五期, 第 36 至 40 页。
3. 宋仁桃, 〈汉代妇女婚姻观念的演变〉, 《苏州大学学报(哲学社会科学版)》, 2003年4月第二期, 第 113 至 116 页。
4. 晋文、赵会英, 〈重评班昭《女诫》的女性伦理观〉, 《南都学坛(人文社会科学学报)》, 2006年11月第六期, 第 1 至 5 页。

## 附录

### 班昭《女戒》

鄙人愚暗，受性不敏，蒙先君之余宠，赖母师之典训。年十有四，执箕帚于曹氏，于今四十余载矣。战战兢兢，常惧绌辱，以增父母之羞，以益中外之累。夙夜劬心，勤不告劳，而今而后，乃知免耳。吾性疏顽，教道无素，恒恐子谷负辱清朝。圣恩横加，猥赐金紫，实非鄙人庶几所望也。男能自谋矣，吾不复以为忧也。但伤诸女方当适人，而不渐训诲，不闻妇礼，惧失容它门，取耻宗族。吾今疾在沈滞，性命无常，念汝曹如此，每用惆怅。间作《女诫》七章，愿诸女各写一通，庶有补益，裨助汝身。去矣，其勩勉之！

卑弱第一。古者生女三日，卧之床下，弄之瓦砖，而斋告焉。卧之床下，明其卑弱，主下人也。弄之瓦砖，明其习劳，主执勤也。斋告先君，明当主继祭祀也。三者盖女人之常道，礼法之典教矣。谦让恭敬，先人后己，有善莫名，有恶莫辞，忍辱含垢，常若畏惧，是谓卑弱下人也。晚寝早作，勿惮夙夜，执务私事，不辞剧易，所作必成，手迹整理，是谓执勤也。正色端操，以事夫主，清静自守，无好戏笑，洁齐酒食，以供祖宗，是谓继祭祀也。三者苟备，而患名称之不闻，黜辱之在身，未之见也。三者苟失之，何名称之可闻，黜辱之可远哉！

夫妇第二。夫妇之道，参配阴阳，通达神明，信天地之弘义，人伦之大节也。是以《礼》贵男女之际，《诗》着《关雎》之义。由斯言之，不可不重也。夫不贤，则无以御妇；妇不贤，则无以事夫。夫不御妇，则威仪废缺；妇不事夫，则义理堕阙。方斯二事，其用一也。察今之君子，徒知妻妇之不可不御，威仪之不



可不整，故训其男，检以书传。殊不知夫主之不可不事，礼义之不可不存也。但教男而不教女，不亦蔽于彼此之数乎！《礼》，八岁始教之书，十五而至于学矣。独不可依此以为则哉！

敬慎第三。阴阳殊性，男女异行。阳以刚为德，阴以柔为用，男以强为贵，女以弱为美。故鄙谚有云：“生男如狼，犹恐其尫；生女如鼠，犹恐其虎。”然则修身莫若敬，避强莫若顺。故曰敬顺之道，妇人之大礼也。夫敬非它，持久之谓也；夫顺非它，宽裕之谓也。持久者，知止足也；宽裕者，尚恭下也。夫妇之好，终身不离。房室周旋，遂生媾黷。媾黷既生，语言过矣。语言既过，纵恣必作。纵恣既作，则侮夫之心生矣。此由于不知止足者也。夫事有曲直，言有是非。直者不能不争，曲者不能不讼。讼争既施，则有忿怒之事矣。此由于不尚恭下者也。侮夫不节，谴呵从之；忿怒不止，楚撻从之。夫为夫妇者，义以和亲，恩以好合，楚撻既行，何义之存？谴呵既宣，何恩之有？恩义俱废，夫妇离矣。

妇行第四。女有四行，一曰妇德，二曰妇言，三曰妇容，四曰妇功。夫云妇德，不必才明绝异也；妇言，不必辩口利辞也；妇容，不必颜色美丽也；妇功，不必工巧过人也。清闲贞静，守节整齐，行己有耻，动静有法，是谓妇德。择辞而说，不道恶语，时然后言，不厌于人，是谓妇言。盥浣尘秽，服饰鲜洁，沐浴以时，身不垢辱，是谓妇容。专心纺绩，不好戏笑，洁齐酒食，以奉宾客，是谓妇功。此四者，女人之大德，而不可乏之者也。然为之甚易，唯在存心耳。古人有言：“仁远乎哉？我欲仁，而仁斯至矣。”此之谓也。

专心第五。《礼》，夫有再娶之义，妇无二适之文，故曰夫者天也。天固不可逃，夫固不可离也。行违神只，天则罚之；礼义有愆，夫则薄之。故《女宪》曰：“得意一人，是谓永毕；失意一人，是谓永讫。”由斯言之，夫不可不求其心。然所求者，亦非谓佞媚苟亲也，固莫若专心正色。礼义居洁，耳无涂听，目无邪视，出无冶容，入无废饰，无聚会群辈，无看视门户，此则谓专心正色矣。若夫动静轻脱，视听陕输，入则乱发坏形，出则窈窕作态，说所不当道，观所不当视，此谓不能专心正色矣。

曲从第六。夫“得意一人，是谓永华；失意一人，是谓永讫”，欲人定志专心之言也。舅姑之心，岂当可失哉？物有以恩自离者，亦有以义自破者也。夫虽云爱，舅姑云非，此所谓以义自破者也。然则舅姑之心奈何？固莫尚于曲从矣。姑云不尔而是，固宜从令；姑云尔而非，犹宜顺命。勿得违戾是非，争分曲直。此则所谓曲从矣。故《女宪》曰：“妇如影响，焉不可赏！”

叔妹第七。妇人之得意于夫主，由舅姑之爱己也；舅姑之爱己，由叔妹之誉己也。由此言之，我臧否誉毁，一由叔妹，叔妹之心，复不可失也。皆莫知叔妹之不可失，而不能和之以求亲，其蔽也哉！自非圣人，鲜能无过！故颜子贵于能改，仲尼嘉其不贰，而况妇人者也！虽以贤女之行，聪哲之性，其能备乎！是故室人和则谤掩，外内离则恶扬。此必然之势也。《易》曰：“二人同心，其利断金。同心之言，其臭如兰。”此之谓也。夫嫂妹者，体敌而尊，恩疏而义亲。若淑媛谦顺之人，则能依义以笃好，崇恩以结援，使徽美显章，而瑕过隐塞，舅姑矜善，而夫主嘉美，声誉曜于邑邻，休光延于父母。若夫蠢愚之人，于嫂则托名

以自高，于妹则因宠以骄盈。骄盈既施，何和之有！恩义既乖，何誉之臻！是以美隐而过宣，姑忿而夫愠，毁誉布于中外，耻辱集于厥身，进增父母之羞，退益君子之累。斯乃荣辱之本，而显否之基也。可不慎哉！然则求叔妹之心，固莫尚于谦顺矣。谦则德之柄，顺则妇之行。凡斯二者，足以和矣。《诗》云：“在彼无恶，在此无射。”其斯之谓也。